



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
15 July 2014
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
106-я сессия**

Краткий отчет о 2931-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 19 октября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Майодина

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

Шестой периодический доклад Германии (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего
документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.12-46770 (R) 140714 150714



* 1 2 4 6 7 7 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)**

*Шестой периодический доклад Германии (продолжение) (CCPR/C/DEU/6;
CCPR/C/DEU/Q/6 и Add.1)*

1. *По приглашению Председателя делегация Германии занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-н Телин**, упоминая пункт 75 доклада государства-участника (CCPR/C/DEU/6), хотел бы получить заверения, что в случае совершения преступления "в защиту чести", преступник не может сослаться на положения раздела 46 Уголовного кодекса, с тем чтобы ходатайствовать о смягчающих обстоятельствах.
3. **Г-жа Моток** спрашивает, почему проституткам был присвоен статус "секс-работников" и каким образом, положительным или отрицательным, это влияет на их здоровье и условия труда.
4. **Г-жа Ватервал** хотела бы знать, какой период времени будет охватывать Второй план действий по борьбе с насилием в отношении женщин и когда будут оцениваться его результаты.
5. **Г-н Беренс** (Германия) говорит, что с 1 января 2011 года суды получили возможность при вынесении приговоров об уголовных наказаниях оставлять за собой право применять превентивное задержание или заключение под стражу по соображениям общественной безопасности (*vorbehaltene Sicherheitsverwahrung*). Иными словами, решение о таком заключении под стражу может быть принято на более позднем этапе, когда преступник уже начал отбывать свое наказание. Подобное наказание не является ретроактивным, поскольку в первоначальном судебном приговоре содержится упоминание о такой возможности.
6. Необходимо наличие, как минимум, одного из трех условий для того, чтобы суд мог прибегнуть к превентивному заключению в период исполнения приговора, а именно: i) преступник уже был приговорен в общей сложности к трем срокам лишения свободы продолжительностью не менее 1 года за конкретное очень серьезное преступление; ii) последний приговор не был условным и предусматривал, по меньшей мере, 2 года лишения свободы; и iii) суд счел, что преступник является настолько опасным, что он или она в случае освобождения могут представлять собой угрозу общественной безопасности.
7. Суд также оставляет за собой право применять превентивное заключение, если преступник, находясь в тюрьме, отказался проходить курс лечения и суд пришел к выводу, что он или она все еще представляют угрозу для общества.
8. Вся процедура находится под постоянным контролем со стороны судов для выяснения, является ли преступник все еще опасным или же произошло какое-либо улучшение, которое оправдывает прекращение превентивного заключения. Такой контроль должен проводиться не реже одного раза в год в течение первых 10 лет и раз в шесть месяцев в дальнейшем. Соответствующие лица могут подать прошение о пересмотре их дела в любое время до окончания вышеупомянутого максимального периода времени.
9. Что касается вопроса о различных тюремных режимах (*Abstandsgebot*), то лица, содержащиеся в превентивном заключении, имеют ряд преимуществ, в том числе возможность терапевтического лечения. Решение о превентивном за-

ключении не принимается автоматически в случае психического заболевания. Решающим фактором является степень опасности человека, а не его психическое заболевание.

10. Насколько ему известно, в последнее время не проводилось исследований по вопросу непропорционально высокого процента лиц мигрантского происхождения, находящихся в превентивном заключении (Untersuchungshaft).

11. **Г-жа Хентшел** (Германия) говорит, что углубленное правительственное исследование по вопросу насилия в отношении женщин выявило, что жертвами являются в основном женщины-мигранты из Турции или России. Тот факт, что эти женщины без определенного статуса проживания находятся в финансовой зависимости и плохо говорят по-немецки не позволяет им вырваться из своей семьи, в результате чего они подвергаются насилию чаще, чем женщины, которые имеют более широкий доступ к социальным ресурсам и помощи. В Берлине женский приют был специально оборудован с учетом потребностей женщин-мигрантов. Была создана "горячая линия" для оказания консультативной помощи женщинам на 50 языках. Для того, чтобы привить уважение к женщинам в турецкой общине для имамов организуются учебные программы по вопросам прав женщин.

12. Федеративное устройство страны означает, что центры по оказанию экстренной помощи (Interventionszentralen), которые были созданы в ответ на выводы Первого плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин, имеют различные функции. Некоторые предоставляют консультации женщинам, ставшим жертвами насилия, и оказывают им координированную помощь, в то время как другие занимаются только координацией действий соответствующих служб (полиция, прокуратура, ведомства по делам молодежи и т.д.). Центр по оказанию экстренной помощи в Берлине ежегодно составляет доклад, содержащий всеобъемлющие данные о том, сколько жалоб на насилие в семье было подано, сколько судебных разбирательств последовало за этим, сколько случаев было оставлено без рассмотрения, сколько женщин обратилось за помощью, сколько женщин получило прибежище в женских приютах и сколько воспользовалось консультациями по телефону. Эти данные впоследствии обрабатываются с целью определения тех областей, где необходимо принятие дополнительных мер.

13. **Г-жа Бендер** (Германия) говорит, что опубликованное в августе 2012 года исследование, касающееся приютов для женщин, консультативных центров и других форм помощи жертвам насилия и их детям, обеспечивает всесторонний обзор существующих видов помощи в Германии. В докладе отмечены пробелы в предоставлении помощи и проведении разъяснительной работы с пострадавшими в определенных целевых группах, но из него явствует, что женщины, ставшие жертвами насилия, могут безотлагательно получить защиту и профессиональную помощь. Ничто не свидетельствует о нехватке таких услуг.

14. Финансирование осуществляется из большого количества источников. Приюты для женщин финансируются в первую очередь органами управления земель (Länder), поскольку федеральное правительство выделяет средства только сетям ассоциаций беженцев и консультационным центрам. Финансовые средства от органов управления земель предоставляются либо в форме общих ассигнований из бюджетов земельных и местных органов власти, либо рассчитываются на основе суточных ставок. Поскольку исследование выявило некоторые недостатки, федеральное правительство изучит вопрос о том, какие дополнительные меры являются необходимыми. Некоторые недостатки смогут быть устранены по мере развития существующего законодательства на федеральном

и земельном уровне и благодаря использованию ненормативных актов. Это означает, что нет никакой необходимости финансировать приюты для женщин в единообразной форме на федеральном уровне. Слабые моменты могут быть преодолены благодаря неизменной приверженности всех заинтересованных сторон. Это исследование, однако, показывает, что некоторые группы жертв, в первую очередь женщины-мигранты и женщины с инвалидностью, остаются неохваченными. Вот почему в начале 2013 года возникла потребность в создании многоязычной общенациональной "горячей линии" для борьбы с насилием в отношении женщин. "Горячая линия" будет иметь один и тот же телефонный номер по всей стране, с тем чтобы обеспечить беспрепятственный доступ к помощи.

15. Закон о борьбе с принудительными браками способствовал явным улучшениям в этой области, также как и поправки к закону о предоставлении убежища и права на проживание. Для организаций женщин-мигрантов и их сетей правительством был создан форум в Интернете. Правительство также заказало проведение исследования в отношении принудительных браков в Германии, и земли продолжают свое сотрудничество в целях предотвращения принудительных браков. Некоторые земли по-прежнему спонсируют типовой проект по консультированию в онлайн-режиме женщин-мигрантов, ставших жертвами принудительного брака и домашнего насилия. Интересам женщин-мигрантов отвечают также другие проекты, такие как "День девочек" ("Girls Day") и санитарно-просветительские программы.

16. Все формы преследования представляют собой уголовное преступление. Правительство Германии в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. При отсутствии официальных статистических данных, по осторожным оценкам, число женщин, проживающих в Германии и подвергшихся калечению женских половых органов в странах их происхождения, достигает 20 000 человек. Не существует никакой официальной статистики в отношении того, как часто такая операция совершается в Германии.

17. **Г-жа Шане** спрашивает, как определяется степень опасности правонарушителя для общества. Существуют ли ограничения в отношении времени, которое человек может провести в превентивном заключении (Sicherheitsverwahrung)? Может ли кто-либо на этих основаниях находиться в заключении пожизненно? Она хотела бы также знать, сколько людей находится под стражей в соответствии с этим режимом.

18. **Сэр Найджел Родли** обращает внимание на неоднозначность термина "превентивное заключение", который в некоторых странах означает "досудебное содержание под стражей", а не превентивное задержание в криминальном контексте. Он хотел бы получить информацию о старой системе превентивного заключения. Существовали ли другие формы превентивного заключения, кроме двух, описанных делегацией?

19. **Г-н Сальвиоли** спрашивает, в чем разница между обычным уголовным приговором и превентивным заключением.

20. **Г-н Беренс** (Германия) поясняет, что немедленное превентивное заключение (unmittelbar angeordnete Sicherheitsverwahrung) может осуществляться по решению судов, если при вынесении приговора они твердо убеждены, исходя из выводов психиатрической экспертизы, что преступник будет по-прежнему представлять собой опасность для общества, даже после того как он или она отбудут свое наказание. Если суды считают, что преступник все еще может

быть опасным после выхода из тюрьмы и представлять собой угрозу для общества, но не полностью убеждены в этом, они могут оставить за собой право применить последующее превентивное заключение (*vorbehaltene Sicherheitsverwahrung*). Во время заключения преступник пройдет процедуру оценки в целях определения степени его опасности, и решение о дальнейшем заключении по соображениям общественной безопасности будет принято непосредственно перед его освобождением. Это является своего рода угрозой, которая висит над правонарушителями в течение срока их заключения.

21. Когда подходит срок рассмотрения дела правонарушителя, степень его или ее опасности оценивается опытными судебными психиатрами. Не существует максимального срока, который человек мог бы провести в превентивном заключении. В соответствии с прежней системой такое ограничение имело место, но оно было отменено. В результате превентивное заключение может быть продлено на неопределенный срок. В соответствии с требованием о поддержании особого режима (*Abstandsgebot*), превентивное заключение рассматривается не как наказание, а как мера защиты общества. Оно влечет за собой лишение свободы, но условия содержания и психиатрическое лечение должны быть гораздо лучше по сравнению с обычным тюремным режимом.

22. Произошло некоторое недоразумение в отношении статистики по уголовным преступлениям, совершенным сотрудниками милиции. В таблицах, составленных в ответах на перечень вопросов, речь идет о количестве расследований, а не количестве обвинительных приговоров. Число полицейских, осужденных за применение насилия, не является значительным. Несмотря на довольно большое количество поданных жалоб, большинство из них не рассматривалось в уголовных судах либо в связи с недостаточными основаниями, либо потому, что они касались мелких правонарушений, предусматривающих наказание в виде штрафа. В таблицах не прослеживается никакой четкой тенденции. В соответствии с предложением Комитета, более подробный анализ будет сделан в будущем. Наказание за посягательства на физическую неприкосновенность со стороны сотрудников тюрем является обязанностью органов управления земель. Данные по этому вопросу приводятся в приложении 5 к ответам на перечень вопросов.

23. Несмотря на то, что Немецкий закон о компенсации жертвам насильственных преступлений (*Opferentschädigungsgesetz*) является трудным для понимания, он работает на практике. В нем содержатся нормы, касающиеся компенсационных выплат, которые эквивалентны тем, которые могут быть получены по Закону о компенсации жертвам войны (*Kriegsopferentschädigungsgesetz*). Уголовное законодательство Германии в отношении преследования и пыток соответствует международным стандартам. Немецкие суды постановили, что преступления "в защиту чести" должны считаться убийством из низменных побуждений.

24. **Г-жа Бендер** (Германия), отвечая на вопрос г-на Сарсембаева, говорит, что все сотрудники полиции обязаны по требованию идентифицировать себя, либо называя свое имя или номер, либо предъявляя свое служебное удостоверение. Идентификация сотрудников полиции также возможна с помощью знака тактического подразделения, видеоанализа или опроса руководителя операции или свидетелей. Не было случаев, когда невозможно было бы идентифицировать сотрудника федеральной полиции. Органы управления некоторых земель ввели обязательное или добровольное использование нагрудных значков с фамилией в качестве меры по укреплению признания и доверия к полиции, а в

других землях для представления сотрудников полиции решили использовать визитные карточки.

25. В отношении вопроса о жалобах, она говорит, что если поведение сотрудника полиции является преступным, то ему может быть предъявлено уголовное обвинение. Кроме того, в компетентный орган может быть подана дисциплинарная жалоба. В настоящее время на веб-сайте федеральной полиции имеется формуляр для онлайн-подачи жалобы. Рассмотрение жалоб четко регламентировано, существует стандартная процедура, в рамках которой жалобы рассматриваются независимой управленческой структурой. Получение жалобы подтверждается в письменной форме в течение трех дней, обработка занимает четыре недели, а в случае задержки заявителя информируют в письменном виде. Решение по жалобе направляется заинтересованным сторонам, и оно включает комментарий в отношении обвинения и информацию о мерах, которые будут приняты. Случай, когда, по утверждениям, в расследовании жалобы участвовал полицейский, против которого она была подана, произошел в 2007 году, и это является единственным известным случаем такого рода. Однако расследование, проведенное Комитетом по петициям Бундестага, выявило, что обвинения не соответствовали действительности.

26. **Г-н Келин**, касаясь понятия пытки, закрепленного в разделе 343 Уголовного кодекса, отмечает, что, помимо принуждения при получении признаний, в нем отсутствуют все другие мотивы применения пыток, упомянутые в Конвенции против пыток. Поэтому он просит делегацию прокомментировать, может ли этот раздел считаться достаточным для применения международного определения понятия пыток в национальном законодательстве.

27. **Г-н Беренс** (Германия) говорит, что статья 343 Уголовного кодекса была использована лишь для иллюстрации положений о принуждении для получения признаний и в интересах краткости все другие положения по этому вопросу не были перечислены. Дополнительная информация может быть предоставлена Комитету в письменном виде, если это необходимо, но статья 343 считается основным стандартом. Пакт и Конвенция против пыток являются частью немецкого права и, следовательно, применяются в судах.

28. **Г-н Сарсембаев** просит дать разъяснения по данным о количестве убийств, совершенных сотрудниками полиции. Он отмечает, что Комитет просил представить информацию о количестве сотрудников правоохранительных органов, осужденных или получивших дисциплинарное взыскание, а государство-участник предоставило данные об обвинениях.

29. Что касается идентификации полицейских, то он приветствует принятое органами управления некоторых земель правило, обязывающее сотрудников полиции постоянно носить нагрудные значки с фамилией. Тем не менее он считает, что такие вопросы не должны решаться исключительно на уровне органов управления земель. Он предлагает федеральному правительству принять меры, чтобы обеспечить повсеместное ношение нагрудных значков всеми сотрудниками полиции.

30. **Г-н Гислер** (Германия) поясняет, что, по-видимому, имела место некоторая путаница в связи с представленной статистикой о сотрудниках полиции. В статистических данных речь идет не просто об убийстве, а об умышленном убийстве, и судам предстоит вынести решение относительно преднамеренности убийства. Данные об убийствах, таким образом, имеют отношение к расследованию случаев смерти людей и возможной причастности к этому сотрудников полиции. Следует отметить, что цифры свидетельствуют о небольшом числе

случаев уголовных преследований, предпринятых Прокуратурой, и об отсутствии обвинительных приговоров.

31. Что касается вопроса идентификации сотрудников полиции, то он говорит, что существует четкое разделение обязанностей между федеральным правительством и органами управления земель. Местные органы полиции находятся в ведении земель, и ни федеральное правительство, ни Бундестаг не могут обязать сотрудников полиции земель носить нагрудные значки.

32. **Г-н Тецлафф** (Германия), отвечая на вопросы о процессе предоставления убежища, говорит, что, в соответствии с Законом о процедуре предоставления убежища, временная правовая защита не предоставляется в случае передачи дел в государства, являющиеся участником Дублинских положений. Будет представлена в письменном виде информация о правилах предоставления временной правовой защиты в случае такой передачи, если существует конкретная угроза применения унижающего или бесчеловечного обращения или наказания в соответствующем государстве или наблюдаются системные недостатки в процедуре предоставления убежища. Учитывая это, в январе 2011 года правительство приостановило передачу дел в рамках Дублинских положений в Грецию. Решение о возможном расширении должно быть принято в начале декабря 2012 года, при том понимании, что система предоставления убежища в Греции остается проблематичной.

33. Он признает, что прецедентное право немецких судов противоречит принципу допустимости Дублинских положений о передаче дел. Был принят ряд административных судебных решений о неприемлемости передачи дел в рамках Дублинских положений в Италию и Венгрию из-за системных недостатков в процедурах предоставления убежища этих стран. Тем не менее правительство не считает данные недостатки сопоставимыми с греческими или достаточными для того, чтобы оправдать приостановку передачи дел в эти страны. Такого же мнения придерживаются другие государства-члены Европейского Союза. Новая версия Дублинских положений находится в настоящее время на стадии разработки, и, при необходимости, немецкое законодательство о предоставлении убежища будет соответствующим образом изменено.

34. Процедура рассмотрения прошения об убежище в аэропорту является ускоренной для просителей убежища из стран, считающихся безопасными, или лиц без паспорта. В подаче прошения об убежище может быть отказано только в том случае, если органы по вопросам предоставления убежища смогли установить в двухдневный срок, что оно является явно необоснованным. В противном случае проситель убежища имеет право въехать в Германию и задействовать обычную процедуру предоставления убежища. В 2011 году из более чем 800 ходатайств о предоставлении убежища, только 60 были обработаны в соответствии с ускоренной процедурой аэропорта. Если прошение отклонено в соответствии с процедурой аэропорта, то проситель убежища располагает трехдневным сроком для того, чтобы обратиться в административный суд с просьбой о предоставлении временной правовой защиты и получения доступа к бесплатным услугам адвоката и переводчика. Затем суд должен вынести решение в отношении ходатайства в течение 14 дней, в противном случае просителю убежища разрешается въехать в страну и следовать обычной процедуре предоставления убежища.

35. В отношении предоставления убежища лицам, отказывающимся от службы в армии по соображениям совести, он говорит, что это зависит от индивидуальных обстоятельств каждого дела и страны происхождения просителя убежища, но что сам по себе риск наказания за отказ от прохождения военной

службы не является достаточным основанием для предоставления убежища, кроме случаев, когда наказание касается конкретных лиц, отказывающихся от прохождения военной службы, и призвано служить целям политического дисциплинарного взыскания или запугивания политических оппонентов. Если упомянутое наказание является необоснованно суровым или жестоким, то может рассматриваться вопрос о запрете высылки. На европейском уровне существует также положение, что убежище может быть предоставлено лицам, отказывающимся от службы в армии по соображениям совести, если есть основания полагать, что они будут вынуждены совершать военные преступления. Тем не менее, статистические данные о случаях, когда эти критерии применялись, отсутствуют.

36. По вопросу о дипломатических заверениях, он говорит, что правительство оставляет за собой право прибегать к дипломатическим заверениям в качестве основания для экстрадиции и депортации, но они используются только в самых исключительных случаях. На сегодняшний день существует только два случая, когда дипломатические заверения были использованы в контексте депортации, и в настоящее время их использование не планируется. Использование дипломатических заверений в случаях экстрадиции является более распространенным, в основном в связи с применяемым приговором, например, для предотвращения смертной казни. В каждом случае Федеральное министерство иностранных дел рассматривает содержание и срок дипломатического заверения и составляет прогноз и анализ рисков. Если прогноз является положительным, правительство требует предварительное письменное подтверждение того, что после совершения экстрадиции соблюдение дипломатических заверений может быть проверено.

37. Для осуществления такой проверки могут быть использованы различные механизмы, в том числе посещения экстрадированного лица в тюрьме членами немецкой миссии за рубежом, присутствие консульского сотрудника в ходе основных слушаний, предоставление гарантий того, что выданное лицо будет содержаться в учреждениях, отвечающих европейским стандартам, или назначение независимой НПО, которая будет иметь доступ к выданному лицу.

38. **Г-н Келин** спрашивает, были ли случаи, когда дипломатические заверения не соблюдались и Федеральное министерство иностранных дел было вынуждено вмешаться.

39. **Г-н Беренс** (Германия) сообщает, что не было случаев, когда дипломатические заверения не соблюдались и было необходимо вмешательство и всегда имелась возможность решить любые возникшие проблемы.

40. **Председатель** предлагает членам Комитета задавать вопросы делегации по пунктам 16–22 перечня вопросов.

41. **Г-н Флинтерман**, отметив, что в ответах на перечень вопросов государство-участник сообщает о необоснованности предположений о росте торговли женщинами в целях сексуальной эксплуатации или использования их труда, спрашивает, что послужило основанием для такого мнения, особенно учитывая вывод Комитета против пыток о существенной разнице между цифрами о торговле, предоставленными НПО и государством-участником.

42. Принимая во внимание тот факт, что государство-участник признает критику со стороны НПО в отношении того, что борьба с торговлей людьми понимается государством в первую очередь как борьба с преступностью и контроль за миграцией, он просит представить более точную информацию о конкретных

шагах, запланированных правительством для реализации его намерения оптимизировать защиту жертв торговли людьми.

43. **Г-н Келин**, ссылаясь на пункт 17 перечня вопросов, касающийся утверждений о принудительных выселениях в Уганде для освобождения территории под кофейную плантацию, принадлежащую гамбургской дочерней компании Neumann Kaffee Gruppe, говорит, что он приветствует тот факт, что процедура разбирательства осуществлялась при содействии Немецкого национального контактного пункта в соответствии с положениями Организации по экономическому сотрудничеству и развитию и Руководящими принципами для многонациональных предприятий, а также Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Однако, учитывая, что одна из неправительственных организаций, участвующих в разбирательстве, выступает с критикой того, что оно является слишком узконаправленным, вместо того, чтобы стать отправной точкой диалога, он спрашивает, можно ли считать судебное разбирательство достаточным средством правовой защиты и предусматривает ли государство-участник, основываясь на этом опыте, укрепление средств правовой защиты в подобных случаях в будущем.

44. **Г-н Сарсембаев**, отметив некоторые колебания в частоте преступлений по религиозным мотивам, совершенным в последние годы, подчеркивает необходимость принятия мер для решения этой проблемы. Одним из подходов может быть оценка данных о преступлениях по расовым и религиозным мотивам, совершенных в период 1980-х и 1990-х годов, для получения более четкого представления о тенденциях. Он просит представить дополнительную информацию о достигнутых результатах и будущих направлениях деятельности, запланированных Совещанием экспертов по борьбе с экстремизмом правого толка и Федеральным агентством гражданского воспитания, которые упоминаются в ответах на вопросы, поднятые в пункте 19 перечня вопросов. Он приветствует проект "Школа без расизма" и предлагает расширить сферу его действия, чтобы охватить конфликты на религиозной почве и привлечь к участию университеты. Он спрашивает, проводились ли какие-либо публичные дебаты в прессе или на телевидении по спорным религиозным вопросам. Подход к решению проблемы преступлений на религиозной почве должен быть в большей степени ориентирован на идеологию и тематические мероприятия, а не наказания.

45. Учитывая, что статья 86 Уголовного кодекса запрещает распространение пропаганды антиконституционных организаций, он не понимает, почему в законодательстве государства-участника о политических партиях отсутствует определение обстоятельств, при которых считается, что партия нарушила закон. Он предлагает государству-участнику побуждать все политические партии к участию в борьбе против расизма и ксенофобии, в частности путем осуществления активной деятельности в сфере гражданского воспитания. Было бы полезно узнать, является ли пропаганда расизма и актов насилия на расовой почве однозначно запрещенной в Уголовном кодексе. Он приветствует усилия государства-участника по борьбе с расизмом в Интернете и просит предоставить дополнительную информацию об органах, принимающих участие в этой инициативе. Он хотел бы получить подробную информацию о причинах оправдательных приговоров по уголовным делам, открытым в 2010 году в соответствии со статьями 86 и 130 Уголовного кодекса, как указано в таблице 10 в письменных ответах. Было бы также интересно узнать, какой орган был ответственным за прекращение других дел, перечисленных в таблице, а также на каком основании и почему эти дела были возбуждены. Комитет хотел бы получить сравнительные данные за предыдущие 10 лет.

46. Он просит представить данные о мерах по распространению информации о Пакте в государстве-участнике, а также об участии представителей этнических групп и меньшинств в этом процессе. Комитет будет приветствовать любые имеющиеся данные об обеспечении образования в области прав человека в школах и высших учебных заведениях.

47. **Г-н Нойман** выражает сожаление по поводу того факта, что государство-участник не собирает данные в форме, которая позволила бы установить, пользуются ли общины синти и рома равными правами на практике. Он предлагает использовать другие возможные способы сбора таких данных, например путем самоидентификации, что могло бы стать источником информации для принятия политических решений. Доклад 2009 года, составленный по заказу Агентства по защите основных прав Европейского союза, показал, что, хотя государство-участник добилось успеха в области предоставления государственного жилья лицам из общин синти и рома, по-прежнему существует значительная дискриминация этих общин на рынке частного жилья. Таким образом, имеется реальная потребность в данных с разбивкой по признаку этнического происхождения.

48. Около половины возвращающихся в Косово лиц из числа рома, ашкали и египтян являются детьми и говорят только по-немецки. Они возвращаются в страну с высокой этнической напряженностью, где они сталкиваются с враждебным отношением при отсутствии у них навыков экономического выживания. В этих условиях решение об их невозвращении не являлось бы дискриминацией, а было бы скорее адекватным ответом на конкретную ситуацию, особенно учитывая то обстоятельство, что они не могут претендовать на такую же помощь в реинтеграции, какую получает большинство групп в Косово. Он настоятельно призывает государство-участника рассмотреть такой вариант.

49. **Г-жа Моток** спрашивает, проводит ли правительство различие между общинами рома и синти, которые традиционно жили в государстве-участнике, и выходцами из Восточной Европы. Было бы полезно иметь более подробное объяснение относительно нежелания государства-участника собрать данные, определяющие общины синти и рома как этнические меньшинства.

50. **Г-жа Бендер** (Германия) говорит, что неясно, на основании каких источников число жертв торговли людьми в Германии было оценено в 15 000 человек. В таблицах 4 и 5 письменных ответов были представлены данные об уголовных делах, связанных с торговлей людьми с целью сексуальной и трудовой эксплуатации. Правительство представляет ежегодные данные по этому вопросу, которые включают торговлю с той и другой целью.

51. **Г-жа Бер** (Германия) говорит, что земли и федеральное правительство оказывают разнообразную помощь жертвам торговли людьми, включая предоставление консультационной помощи и защиты. Как указано в пункте 75 письменных ответов, был проведен ряд исследований в целях дальнейшего улучшения помощи, предоставляемой жертвам. Защита была распространена на свидетелей торговли людьми. В сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), правительство разработало проект по выявлению тех просителей убежища, которые являются потенциальными жертвами торговли людьми.

52. **Г-н Беренс** (Германия), отвечая на вопрос о гамбургской компании Neumann Kaffee Gruppe, отмечает, что судебное разбирательство было проведено в рамках Руководящих принципов для многонациональных предприятий Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). У него нет ника-

кой информации о том, являлись ли достаточными средства правовой защиты, но соответствующие НПО удовлетворены не были. Этот вопрос будет обсуждаться как на федеральном уровне, так и на уровне Европейского союза.

53. Он отмечает, что, несмотря на стремление правительства обеспечить предоставление требуемых данных в течение 48-часового срока, данные по уголовным делам в отношении актов насилия, совершенных на расовой почве в 1980-х и 1990-х годах, не могут быть сопоставимы с данными за предыдущие 10 лет, поскольку в 2001 году были введены новые показатели. Правительство твердо намерено бороться с дискриминацией на расовой и религиозной почве на низовом уровне. Немецкий институт по правам человека предоставил множество учебных материалов в области прав человека для школ и учителей на своем веб-сайте, и в Федеральном агентстве по гражданскому воспитанию можно получить дополнительную информацию. В соответствии со статьей 46 Уголовного кодекса, расизм считается отягчающим обстоятельством.

54. Что касается распространения информации о Пакте, он говорит, что Федеральное агентство по гражданскому воспитанию опубликовало на немецком языке находящийся в бесплатном пользовании сборник всех документов по правам человека, участником которых является Германия. Оно также опубликовало резюме заключительных замечаний договорных органов на своем веб-сайте, где можно легко получить совет о процедуре подачи индивидуальных жалоб на рассмотрение Комитета. Положения Пакта также преподавались на семинарах в Немецкой судебной академии.

55. **Г-жа Бендер** (Германия) говорит, что многие ассоциации были запрещены. Конституция установила высокие стандарты для политических партий, которые также должны были присоединиться к Европейской конвенции по правам человека. Законодательные положения, согласно которым политические партии могут быть запрещены, не содержат прямых ссылок на расистские или ксенофобные воззрения. Партии могут быть запрещены по причине создания угрозы демократическим принципам государства; один такой запрет в настоящее время находится на рассмотрении.

56. Как указано в пункте 94 письменных ответов, федеральное правительство и специализированные учреждения принимают меры по борьбе с расизмом в Интернете, в частности с экстремизмом правого толка. Правительство предоставляет финансирование организациям гражданского общества, которые занимаются выявлением сайтов такого содержания.

57. **Г-н Тецлафф** (Германия) говорит, что 70 000 лиц общины рома, являющихся гражданами Германии, представлены Центральным советом синти и рома, который считает, что они хорошо интегрированы в общество. Совет отклонил предложение о принятии специальной политики в отношении этих общин. Правительство не занималось сбором данных с разбивкой по этническому или национальному признаку, потому что страна имела опыт национал-социализма. В отношении членов общин рома и синти, не имеющих немецкого гражданства, действуют те же правила, что и в отношении других иностранных иммигрантов, и они должны пройти курсы интеграции, если хотят остаться в стране.

58. Как указано в пункте 106 письменных ответов, правительство и земли финансируют проект "УРА 2", в рамках которого для детей меньшинств рома, ашкали и египтян, возвращающихся в Косово, организуются языковые курсы и предоставляются бесплатные учебные принадлежности. Поскольку некоторые лица могут испытывать трудности с интеграцией, власти Германии предприняли значительные шаги по оказанию содействия интеграционному процессу.

59. **Г-н Гислер** (Германия) благодарит Комитет за его конструктивные вопросы и комментарии. Его делегация стремилась представить всеобъемлющую картину реализации положений Пакта в Германии, несмотря на сложность некоторых вопросов, таких как превентивное заключение. Правительство осознает, что многое еще предстоит сделать в отдельных областях, некоторые из которых были выделены Комитетом. Правительство подробно рассмотрит вопросы, вызывающие у Комитета озабоченность, и его рекомендации.

60. **Председатель** говорит, что Комитет высоко оценивает интерактивный диалог с делегацией государства-участника. В частности, она приветствует тот факт, что заключительные замечания Комитета были обсуждены в обеих палатах Федерального парламента и что шестой периодический доклад был подготовлен в соответствии с пересмотренными руководящими принципами отчетности Комитета (CCPR/C/2009/1).

61. Обеспокоенность Комитета по-прежнему вызывают несколько пунктов: например формулировка оговорки государства-участника к статье 26 Пакта и ее обоснованность остаются неясными. Приветствуя прогресс, достигнутый государством-участником в отношении гендерного равенства в государственном секторе, по-прежнему вызывает озабоченность стабильно низкий уровень участия женщин в частном секторе, несмотря на многочисленные шаги, которые были предприняты в этой связи. Комитет хотел бы получить информацию о результатах Второго плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин. Комитет обеспокоен тем, что в области аренды жилья не запрещена дискриминация по признаку расового или этнического происхождения. Вопрос о превентивном заключении по-прежнему вызывает озабоченность, особенно в связи с отсутствием максимальной продолжительности срока такого содержания под стражей, что может привести к пожизненному заключению и что, безусловно, является нарушением пункта 3 статьи 10 Пакта. Остается неясным, имеют ли просители убежища, которые прошли ускоренную процедуру, действительное право на обжалование. Комитет высоко оценивает информацию, которая была предоставлена в отношении бедственного положения меньшинств в государстве-участнике. Воздавая должное немецким властям и их усилиям по содействию возвращению детей меньшинств рома, ашкали и египтян в Косово, Комитет обеспокоен тем, что по возвращении дети, тем не менее, сталкиваются с дискриминацией и трудностями интеграции.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.